

# Regionale Sportanlage Breite, Bütschwil

c/o Koordinationsstelle, Gemeindehaus, 9606 Bütschwil  
Tel. 071 982 82 22 / Fax 071 982 82 23  
www.buetschwil-ganterschwil.ch

## Reservationsgesuch / Reservationsbestätigung

vom **Gesuchsteller** auszufüllen:

Verein / Veranstalter \_\_\_\_\_  
Verantwortlicher Leiter (Name) \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
E-Mail Adresse \_\_\_\_\_  
Zeitpunkt der Unterkunftsübernahme (Datum / Zeit) \_\_\_\_\_  
Zeitpunkt der Unterkunftsübergabe (Datum / Zeit) \_\_\_\_\_  
Anzahl Teilnehmer total \_\_\_\_\_  
davon Damen / Mädchen \_\_\_\_\_  
davon Herren / Knaben \_\_\_\_\_  
davon Leiter \_\_\_\_\_

Es wird die Benützung von folgenden Anlageteilen gewünscht (**bitte Zutreffendes ankreuzen**):

### A Unterkunft

- 36er Schlafraum
- 36er Schlafraum
- 28er Schlafraum (ohne Tageslicht)
- 8er Schlafraum mit Du/WC
- 4er Schlafraum
- 4er Schlafraum
- 2er Schlafraum mit Du/WC
- Ess- Theorieraum
- Toiletten- und Duschanlagen
- Küche mit Magazin

### B Hallenbad

- Badbenützung
- Waschen + Trocknen von Kleidungs-stücken/Badekleider/Badetücher etc.  
(bitte direkt im Hallenbad bezahlen)  
Bemerkung: Benützung nach Rück-sprache mit Badmeister und nur in Begleitung einer erwachsenen Aufsichtsperson.

### C Fussballplätze

- Allwetterplatz
- Fussballtrainingsplatz
- Wir nehmen direkt Kontakt auf mit Noldi Hasler, FC Bütschwil (Tel. 079 216 35 87)

### D Sporthalle (Dreifachhalle)

- Turnhalle (Benützung ohne Haftmittel)
- 1/3
- 2/3
- 3/3
- Garderoben
- Lehrgarderobe

### E Aussenanlagen

- Hartplatz rot
- Laufbahn
- Spielwiese

### F Sauna

- Damensauna (bis 8 Personen)
- Herrensauna (bis 12 Personen)  
Bemerkung: Benützung nach Rücksprache mit Badmeister und nur in Begleitung einer erwachsenen Aufsichtsperson.

### G Externe Verpflegung (Rest. Hallenbad)

- Wir nehmen direkt Kontakt auf mit dem Betriebsleiter Café Hallenbad (Tel. 071 983 14 11 / Markus Ragaz)

**Unbedingt zu beachten:** Allwetterplatz/Kunstrasen nur mit Turn- oder Nockenschuhen betreten!  
Das Hauptspielfeld steht nicht zur Verfügung.

*Der Gesuchsteller nimmt Folgendes zu Kenntnis:*

### Entschädigung bei Kursabsage:

Erfolgt die Absage eines bestätigten Reservationsgesuches sechs bis zwei Monate vor dem Durchführungsdatum der Sportveranstaltung und dergl., so werden dem Gesuchsteller (Verein oder Veranstalter) zehn Prozent der vereinbarten Benützungsgebühr in Rechnung gestellt. Erfolgt die Absage erst zwei Monate (oder später) vor Durchführung der Sportveranstaltung und dergl., so hat der Gesuchsteller (Verein oder Veranstalter) fünfzig Prozent der vereinbarten Benützungsgebühr für die Dauer der Beanspruchung als Unkostenbeitrag bzw. als Schadenersatz zu bezahlen, mindestens jedoch Fr. 100. — pro Reservationstag.

Mit der Unterzeichnung dieses Reservationsgesuches wird diese Bestimmung akzeptiert.

### Benützungsdauer:

Die zeitliche und räumliche Benützung erfolgt nach Absprache und gemäss den Weisungen des Personals des Sportzentrums „Breite“. Während den Ferien (Montag bis Freitag) kann die Turnhalle von 08.00 Uhr bis 17.00 Uhr benützt werden.

### Reinigung:

Sofern die Reinigung nicht durch den Unterkunftsbenützer erfolgt, wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 500. — in Rechnung gestellt.

Ort, Datum:

Der Gesuchsteller:

Das Reservationsgesuch ist an folgende Adresse zurückzuschicken: Reg. Sportanlage Breite,  
c/o Koordinationsstelle, Gemeindehaus, z.H. Frau Claudia Breu, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil SG

## Reservationsbestätigung

- Dem vorliegenden Gesuch wird vollumfänglich entsprochen.
- Dem vorliegenden Gesuch wird teilweise entsprochen. Folgende Anlageteile können nicht benützt werden:

Preis:

- Für Unterkunft und Benützung der Anlageteile Fr. .... pro Person/Nacht
- Küchenbenützung Fr. .... pro Person/Nacht

Die Rechnungstellung für die Verpflegung im Rest. Hallenbad Breite erfolgt direkt durch das Hallenbad.

Bütschwil,

**Regionale Sportanlage Breite**

Die Koordinationsstelle:

Claudia Breu

### Beilage:

- Benützungstarif

### Zur Kenntnisnahme an:

- Gesuchsteller
- Anlagewart Unterkunft, Guido Kläger ☎ P 071 983 16 04 N 079 236 74 92
- Abwartin Turnhalle, Anita Schnetzer ☎ G 071 980 05 44 N 077 449 41 68
- Hallenbad Breite, z.H. Markus Ragaz ☎ G 071 983 14 11 P 071 374 28 37
- Café Hallenbad Breite, Markus Ragaz ☎ G 071 983 14 11 P 071 374 28 37
- FC Bütschwil, Noldi Hasler ☎ G 071 983 30 34 N 079 216 35 87
- Akten